

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Богдалова Елена Вячеславовна

Должность: Исполняющий обязанности проректора по образовательной деятельности

Дата подписания: 07.11.2024 10:35:41

Уникальный программный ключ:

d8c9010a2424298dd45a7673211823493a115d0e

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ИНКЛЮЗИВНОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-  
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**Факультет иностранных языков**

**УТВЕРЖДАЮ**

Ректор МГГЭУ

проф. Байрамов В.Д.

« 04 »

2020 г.



**ПРОГРАММА  
ГОСУДАРСТВЕННОЙ  
ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ**

Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация

«Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений»

Квалификация (степень) выпускника

**специалист**

Форма обучения: очная

Москва

2020

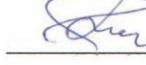
Программа государственной итоговой аттестации по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение», утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 1290 от 17 октября 2016 года. Зарегистрировано в Минюсте России «3» ноября 2016 года №44245.

**Составители** программы государственной итоговой аттестации:

к. ист. наук, доцент, декан факультета иностранных языков МГГЭУ

 Гениш Э. « 24 » августа 2020 г.

к. п. н., доцент, зав. кафедрой романо-германских языков МГГЭУ

 Казиахмедова С.Х. « 24 » августа 2020 г.

**Рецензент:**

ведущий научный сотрудник отдела урало-алтайских языков ФГБУН Института языкознания РАН, д.филол.н., доцент Тадинова Р.А.

 « 24 » августа 2020 г.

Программа государственной итоговой аттестации утверждена на заседании факультета иностранных языков, протокол № 15 от « 24 » августа 2020 г.

Декан факультета иностранных языков МГГЭУ

 Гениш Э. « 24 » августа 2020 г.

**СОГЛАСОВАНО**

Проректор по учебно-методической работе

« 04 » сентября 2020 г.  Ковалева М.А.

**СОГЛАСОВАНО**

Начальник Учебного отдела

« 04 » сентября 2020 г.  Дмитриева И.Г.

**СОГЛАСОВАНО**

Декан факультета

« 04 » сентября 2020 г.  Гениш Э.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ .....	4
2. ПРОГРАММА ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ .....	7
2.1 Цели и задачи выпускной квалификационной работы .....	7
2.2 Примерная тематика выпускных квалификационных работ .....	8
2.3 Порядок выполнения и представления в государственную экзаменационную комиссию выпускной квалификационной работы .....	8
2.4 Порядок защиты выпускной квалификационной работы .....	11
2.5 Критерии оценки выпускной квалификационной работы.....	11
3. ОСОБЕННОСТИ ПРОВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ИЗ ЧИСЛА ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ.....	12
4. ПОРЯДОК АПЕЛЛЯЦИИ РЕЗУЛЬТАТОВ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ИТОГОВЫХ ИСПЫТАНИЙ .....	12

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- 1.1. Государственная итоговая аттестация направлена на установление соответствия уровня профессиональной подготовки выпускников требованиям ФГОС ВО специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение».
- 1.2. Государственная итоговая аттестация включает защиту выпускной квалификационной работы.
- 1.3. Общий порядок организации государственной итоговой аттестации определяется Положением о государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры МГГЭУ (утверждено решением Ученого Совета МГГЭУ, протокол № 06 (53) от 29.01.2016 г., с изменениями, принятыми на заседании Ученого Совета МГГЭУ, протокол № 07 (54) от 29.02.2016 г., с изменениями, принятыми на заседании Ученого Совета МГГЭУ, протокол № 10 (57) от 26.05.2016 г.), с изменениями, принятыми на заседании Ученого Совета МГГЭУ, протокол № 5 от 31.05.19 г.
- 1.4. Выпускная квалификационная работа в соответствии с ОПОП специалитета представляет собой самостоятельное и логически завершенное исследование, связанное с решением задач того вида (видов) деятельности, к которым готовится выпускник: организационно-коммуникационной, информационно-аналитической, научно-исследовательской.
- 1.5. К государственной итоговой аттестации допускается лицо, завершившее теоретическое и практическое обучение по основной профессиональной образовательной программе по специальности 45.05.01 «Перевод и переводоведение»
- 1.6. Выпускнику, успешно прошедшему все установленные виды государственной итоговой аттестации, присваивается квалификация (степень) «специалист» и выдается диплом государственного образца о высшем образовании.
  - 1.6.1 Выпускник должен обладать следующими компетенциями:

<b>общекультурными компетенциями (ОК)</b>	
ОК-1	способностью анализировать социально значимые явления и процессы, в том числе политического и экономического характера, мировоззренческие и философские проблемы, применять основные положения и методы социальных, гуманитарных и экономических наук при решении профессиональных задач;
ОК-2	способностью анализировать основные этапы и закономерности исторического развития России, ее место и роль в современном мире для формирования гражданской позиции и развития патриотизма;
ОК-3	способностью использовать основы правовых знаний в различных сферах жизнедеятельности;
ОК-4	способностью понимать социальную значимость своей будущей профессии, цели и смысл государственной службы, обладать высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности в области защиты интересов личности, общества и государства, соблюдать нормы профессиональной этики;
ОК-5	способностью осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия;
ОК-6	способностью логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь на русском языке, в том числе по профессиональной тематике, публично представлять собственные и известные научные результаты, вести дискуссии;
ОК-7	способностью к самоорганизации и самообразованию;
ОК-8	способностью самостоятельно применять методы физического воспитания для повышения адаптационных резервов организма и укрепления здоровья, достижения должного уровня физической подготовленности в целях обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.
<b>общепрофессиональными компетенциями:</b>	
ОПК-1	способностью работать с различными источниками информации, информационными ресурсами и технологиями, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации из разных источников и баз данных, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий, владеть стандартными методами компьютерного набора текста и его редактирования на русском и иностранном языке;
ОПК-2	способностью соблюдать в профессиональной деятельности требования правовых актов в области информационной безопасности, защиты государственной тайны и иной информации ограниченного доступа, обеспечивать соблюдение режима секретности;
ОПК-3	способностью применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач;
ОПК-4	способностью применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах;
ОПК-5	способностью самостоятельно осуществлять поиск профессиональной информации в печатных и электронных источниках, включая электронные базы данных; способностью применять приемы первой помощи,
ОПК-6	методы защиты производственного персонала и населения в условиях

	чрезвычайных ситуаций.
<b>профессиональными компетенциями (ПК):</b>	
организационно-коммуникационная деятельность:	
ПК-1	способностью проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков;
ПК-2	способностью воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи);
ПК-3	способностью владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка;
ПК-4	способностью адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм;
ПК-5	способностью владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным;
ПК-6	способностью распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка;
ПК-7	способностью осуществлять предпереводческий анализ письменного и устного текста, способствующий точному восприятию исходного высказывания, прогнозированию вероятного когнитивного диссонанса и несоответствий в процессе перевода и способов их преодоления;
ПК-8	способностью применять методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;
ПК-9	способностью применять переводческие трансформации для достижения необходимого уровня эквивалентности и репрезентативности при выполнении всех видов перевода;
ПК-10	способностью осуществлять послепереводческое саморедактирование и контрольное редактирование текста перевода;
ПК-11	способностью к выполнению устного последовательного перевода и зрительно-устного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических и темпоральных характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста;
ПК-12	способностью правильно использовать минимальный набор переводческих соответствий, достаточный для качественного устного перевода;
ПК-13	способностью владеть основами применения сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода;
ПК-14	способностью проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях, в том числе быстро переключаясь с одного рабочего языка на другой;
<b>информационно-аналитическая деятельность:</b>	
ПК-15	способностью к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний;
ПК-16	способностью оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию;
ПК-17	способностью работать с материалами различных источников, осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов, составлять

	аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы;
<b>научно-исследовательская деятельность:</b>	
ПК-18	способностью применять методы научных исследований в профессиональной деятельности, анализировать материалы исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач
ПК-19	способностью проводить лингвопереводческий анализ текста и создавать лингвопереводческий и лингвострановедческий комментарий к тексту.
<b>профессионально-специализированными компетенциями</b>	
ПСК-3.1	способностью владеть международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода;
ПСК-3.2	способностью выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия;
ПСК-3.3	способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции вне профессиональной сферы.

## 2. ПРОГРАММА ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ

### 2.1 Цели и задачи выпускной квалификационной работы

Частью государственной итоговой аттестации в соответствии с учебным планом является защита выпускной квалификационной работы (далее ВКР).

Цель выпускной квалификационной работы заключается в достижении выпускником необходимого уровня компетенций в области обеспечения межкультурной коммуникации в сфере межгосударственных отношений.

Задачами выпускной квалификационной работы являются:

- выявление недостатков компетенций, препятствующих адаптации высококвалифицированного специалиста к профессиональной деятельности;
- создание основы для последующего роста квалификации специалиста в выбранной им области приложения компетенций и др.

Для достижения поставленных задач выпускник должен:

- определить сферу исследования в соответствии с собственными интересами и уровнем подготовки;
- выбрать тему выпускной квалификационной работы;
- обосновать актуальность выбранной темы выпускной квалификационной работы, сформировать цель и задачи исследований, определить предмет и объект исследований;
- изучить и проанализировать теоретические и методологические положения, статистические (фактографические) материалы, справочную литературу и законодательные акты в соответствии с выбранной темой;
- определить целесообразность их использования в ходе написания выпускной квалификационной работы;
- оформить результаты выпускной квалификационной работы в соответствии с действующими стандартами и требованиями.

### 2.2 Примерная тематика выпускной квалификационной работы

#### *Практико-ориентированные темы*

1. Особенности реализации категории бытийности в художественном и научном стилях в английском и русском языках.
2. Стилистические особенности функционирования лексики с семантикой бытийности в искусствоведческом тексте.
3. Особенности передачи речевых актов упрека и попрека при переводе художественной

литературы с русского языка на английский.

4. Репрезентация концепта «совесть» в произведении Б. Васильева «Не стреляйте в белых лебедей» и его переводе на английский язык
5. Особенности и способы передачи эстетической информации при переводе лирических произведений.
6. Способы реализации стратегии переадресации при переводе художественной литературы (на примере Даниеля Дефо «Робинзон Крузо»)
7. Функциональные особенности умолчания в художественном тексте (на материале романа И. Макьюэн «Амстердам»).
8. Структурная специфика текстов аргументативного типа (на материале текстов лекций)
9. Реализация механизмов функционирования традиционных христианских культурных мифологем в художественном произведении (на примере произведений Ивлин Во)
10. Средства вторичной номинации художественного дискурса (на материале романа Гиллиана Флинна «Ушедшая девушка»)

### ***Темы ВКР в формате Стартап***

1. Перевод и адаптация инструкций по оказанию помощи инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья в федеральных государственных бюджетных образовательных учреждениях высшего образования
2. Создание многоязычного словаря терминов для работы в сфере инклюзивного образования (на материале английского, турецкого, русского языков)
3. Англоязычный гайд туристической траектории национального парка «Лосиный остров»
4. Перевод инструкции по эксплуатации электронных средств учебного назначения при обучении иностранным языкам в инклюзивном образовании
5. Создание и адаптация иноязычного сайта федерального государственного бюджетного образовательного учреждения инклюзивного высшего образования «МГГЭУ»
6. Перевод и адаптация руководства по эксплуатации Брайлера на английский язык
7. Создание многоязычного глоссария технических средств и единиц оборудования для лиц с ограниченными возможностями по слуху

### **2.3 Порядок выполнения и представления в государственную экзаменационную комиссию выпускной квалификационной работы**

Выпускная квалификационная работа представляет собой выполненный обучающимся самостоятельный проект или теоретическую работу, демонстрирующую уровень знаний, умений, подготовленность выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности, способность применять полученные знания при решении практических задач.

Теоретическая часть включает результаты анализа научных и методических источников по предмету работы, а также результаты редакторского анализа (объекта изучения) и рекомендации по его совершенствованию. Практическая часть включает отредактированный авторский текстовый оригинал объемом в два авторских листа, внутреннюю рецензию и аннотацию на рассматриваемый авторский оригинал.

Обучающимся предоставляется право выбора темы ВКР из предложенных выпускающей кафедрой по письменному заявлению.

По письменному заявлению обучающегося (нескольких обучающихся, выполняющих ВКР совместно) университет может в установленном порядке предоставить обучающемуся (обучающимся) возможность подготовки и защиты ВКР по теме, предложенной обучающимся (обучающимися), в случае обоснованности целесообразности ее разработки для практического применения в соответствующей области профессиональной деятельности или на конкретном объекте профессиональной деятельности.

Для подготовки ВКР за обучающимся (несколькими обучающимися, выполняющими выпускную квалификационную работу совместно) закрепляется руководитель ВКР из

числа профессорско-преподавательского состава кафедры книговедения и редактирования и при необходимости консультант (консультанты).

Закрепление тем ВКР и руководителей за обучающимися оформляются приказом ректора. Сроки выполнения ВКР определяются университетом в соответствии с графиком учебного процесса и в соответствии с учебным планом.

После завершения подготовки ВКР обучающимся руководитель представляет письменный отзыв о работе обучающегося. В случае выполнения ВКР несколькими обучающимися руководитель представляет отзыв об их совместной работе в период подготовки ВКР.

Для проведения рецензирования ВКР направляется выпускающей кафедрой одному или нескольким рецензентам из числа лиц, не являющихся работниками кафедры, факультета, университета, в которой выполнена ВКР. Рецензент проводит анализ ВКР и представляет письменную рецензию.

Если ВКР имеет междисциплинарный характер, она направляется выпускающей кафедрой нескольким рецензентам.

Выпускающая кафедра обеспечивает ознакомление обучающегося с отзывом и рецензией (рецензиями) не позднее, чем за пять календарных дней до дня защиты выпускной

квалификационной работы.

Выпускающая кафедра обеспечивает предоставление в ГЭК списков выпускников с указанием темы, научного руководителя и рецензента, а также самих ВКР с отзывами научных руководителей и рецензиями не позднее, чем за три дня до защиты.

Тексты ВКР размещаются университетом в электронно-библиотечной системе МГГЭУ и проверяются на объём заимствования.

Порядок размещения текстов ВКР в электронно-библиотечной системе университета определяются Положением об электронной библиотеке МГГЭУ.

Руководителем ВКР проводится проверка на объём заимствования, в том числе содержательного характера, с использованием системы «Антиплагиат», реализующую технологию проверки текстовых документов на наличие заимствований и определяющих степень самостоятельности автора при подготовке текста. Отчет о результатах проверки ВКР предоставляется заведующему выпускающей кафедры.

Работа считается прошедшей проверку с положительным результатом, если она соответствует следующим критериям:

- выпускные квалификационные работы специалистов – не менее 70 % оригинального текста.

Доступ лиц к текстам ВКР должен быть обеспечен в соответствии с законодательством РФ, с учетом изъятия по решению правообладателя производственных, технических, организационных и других сведений, в том числе о результатах интеллектуальной деятельности в научно-технической сфере, о способах осуществления профессиональной деятельности, которые имеют действительную или потенциальную коммерческую ценность в силу неизвестности третьим лицам.

Выпускающая кафедра в течение двух недель после завершения процедуры государственной итоговой аттестации формирует электронный архив всех ВКР обучающихся и передает его вместе с печатными вариантами в Учебный отдел. Процедура передачи оформляется актом.

Результаты государственной итоговой аттестации, проводимой в устной форме, объявляются в день её проведения.

Обучающиеся, не прошедшие государственную итоговую аттестацию в связи с неявкой на государственное аттестационное испытание по уважительной причине (временная нетрудоспособность, исполнение общественных или государственных обязанностей и т.п.), вправе пройти ее в течение 6 месяцев после завершения государственной итоговой аттестации.

Обучающийся должен представить в организацию документ, подтверждающий причину его отсутствия.

Обучающийся, не прошедший одно государственное аттестационное испытание по уважительной причине, допускается к сдаче следующего государственного аттестационного испытания (при его наличии).

Обучающиеся, не прошедшие государственное аттестационное испытание в связи с неявкой на государственное аттестационное испытание по неуважительной причине или в связи с получением оценки «неудовлетворительно» отчисляются из университета с выдачей справки об обучении как не выполнившие обязанностей по добросовестному освоению образовательной программы и выполнению учебного плана.

Лицо, не прошедшее государственную итоговую аттестацию, может повторно пройти государственную итоговую аттестацию не ранее чем через 10 месяцев и не позднее чем через пять лет после срока проведения государственной итоговой аттестации, которая не пройдена обучающимся. Указанное лицо может повторно пройти государственную итоговую аттестацию не более двух раз.

Для повторного прохождения государственной итоговой аттестации указанное лицо по его заявлению восстанавливается в университет на период не менее предусмотренного календарным учебным графиком для государственной итоговой аттестации по соответствующей образовательной программе.

При повторном прохождении государственной итоговой аттестации по желанию обучающегося решением выпускающей кафедры, согласованным с Учебным отделом и утвержденным ректором, ему может быть установлена иная тема ВКР.

Для подготовки выпускной квалификационной работы студенту назначается руководитель и, при необходимости, консультанты по отдельным разделам. Руководитель выпускной квалификационной работы выдает студенту задание на выпускную квалификационную работу. Консультанты по отдельным разделам выпускной квалификационной работы проводят консультации с учетом темы и задания на выпускную квалификационную работу

Успешное выполнение выпускной квалификационной работы во многом зависит от четкого соблюдения установленных сроков и последовательности выполнения отдельных этапов работы. При этом рекомендуется план выполнения выпускной квалификационной работы, который включает следующие мероприятия:

- 1) выбор темы выпускной квалификационной работы;
- 2) подбор библиографического списка и представление этого списка руководителю ВКР от выпускающей кафедры;
- 3) определение целей и задач ВКР, объекта и предмета исследования, методологической базы, обоснование актуальности выбранной темы;
- 3) написание и представление руководителю ВКР от выпускающей кафедры введения и первой главы теоретической части выпускной квалификационной работы;
- 4) доработка первой главы с учетом замечаний руководителя, написание и представление второй и третьей главы теоретической части выпускной квалификационной работы;
- 5) написание и представление руководителю ВКР от выпускающей кафедры практической части ВКР (аннотация, рецензия, корректурная правка текста объемом в два авторских листа);
- 6) доработка и представление руководителю ВКР от выпускающей кафедры практической части ВКР (аннотация, рецензия, корректурная правка текста объемом в два авторских листа);
- 7) завершение написания выпускной квалификационной работы и представление ее руководителю ВКР от выпускающей кафедры не позднее, чем за один месяц до ориентировочной даты защиты выпускной квалификационной работы;
- 8) оформление выпускной квалификационной работы в итоговом варианте и представление его руководителю ВКР в согласованные с ним сроки;
- 9) получение отзыва научного руководителя на выпускную квалификационную работу.

Выпускающая кафедра организует и проводит предварительную защиту в сроки, установленные кафедрой.

#### **2.4 Порядок защиты выпускной квалификационной работы**

Защита выпускных квалификационных работ происходит на открытом заседании ГЭК в следующей последовательности:

- секретарь ГЭК объявляет фамилию, имя, отчество выпускника, зачитывает тему выпускной квалификационной работы;
- студент докладывает о результатах выпускной квалификационной работы;
- члены ГЭК поочередно задают студенту вопросы по теме выпускной квалификационной работы;
- студент отвечает на заданные вопросы;
- члены ГЭК зачитывают отзыв и рецензию научного руководителя на выпускную квалификационную работу;

Научный руководитель и рецензент имеют право выступить для изложения своего мнения. В отсутствие научного руководителя и /или рецензента оглашается письменный отзыв и /или рецензия. Выпускнику предоставляется возможность ответить на замечания и вопросы научного руководителя и рецензента. Выпускная квалификационная работа оценивается ГЭК на основании представленной рукописи, доклада студента, его ответов

на вопросы, отзывы руководителя и рецензента и выступления присутствующих. Оценка по 5-бальной системе определяется членами ГЭК, присутствующими на данном заседании. Решение принимается простым большинством голосов при наличии 2/3 членов ГЭК от списочного состава, при обязательном присутствии председателя комиссии. При равном числе голосов голос председателя является решающим.

## **2.5 Критерии оценки выпускной квалификационной работы**

При оценивании ВКР рекомендуется применять следующие критерии:

1. Актуальность темы исследования.

1. Анализ, систематизация, обобщение собранного теоретического материала, обоснованность и четкость сформулированных выводов.

2. Четкость структуры работы, логичность изложения материала, раскрытие методологической основы исследования.

3. Комплексность использования методов исследования, их адекватность задачам исследования.

4. Стиль изложения, орфографическая и пунктуационная грамотность.

5. Целесообразность выбранных методов исследования при решении поставленных задач.

6. Обоснованность и ценность полученных результатов исследования и выводов, возможность их применения в практической деятельности.

7. Соответствие формы представления ВКР установленным требованиям.

8. Качество устного доклада, свободное владение материалом ВКР.

9. Глубина и точность ответов на вопросы, замечания и рекомендации во время выступления обучающегося.

Результаты защиты ВКР определяются оценками «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно».

-оценка «отлично» ставится за глубокое раскрытие темы, качественное оформление работы, содержательность доклада и презентации;

-оценка «хорошо» ставится при соответствии выше перечисленным критериям, но при наличии в содержании работы и ее оформлении небольших недочетов или недостатков в представлении результатов к защите;

-оценка «удовлетворительно» ставится за неполное раскрытие темы, выводов и предложений, носящих общий характер, отсутствие наглядного представления работы и затруднения при ответах на вопросы;

-оценка «неудовлетворительно» ставится за слабое и неполное раскрытие темы, несамостоятельность изложения материала, выводы и предложения, носящие общий характер, отсутствие наглядного представления работы и ответов на вопросы.

Итоги защиты объявляются в тот же день после оформления в установленном порядке протоколов заседаний ГЭК и зачетных книжек.

Кроме оценки за работу, ГЭК может принять следующее решение:

– отметить в протоколе работу как выдающуюся из других представленных;

– рекомендовать работу к опубликованию и/или к внедрению;

– рекомендовать автора работы к поступлению в аспирантуру.

## **3. ОСОБЕННОСТИ ПРОВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ИЗ ЧИСЛА ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ**

Для обучающихся из числа инвалидов при проведении государственной итоговой аттестации обеспечивается соблюдение следующих требований:

- проведение государственной итоговой аттестации в одной аудитории совместно с обучающимися, не являющимися инвалидами, если это не создает трудностей для инвалидов и иных обучающихся при прохождении государственной итоговой аттестации;

- присутствие в аудитории ассистента, оказывающего обучающимся инвалидам

необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с председателем и членами государственной экзаменационной комиссии, пользоваться необходимыми техническими средствами);

- обеспечение возможности беспрепятственного доступа обучающихся инвалидов в аудитории, туалетные и другие помещения.

Все локальные нормативные акты МГГЭУ по вопросам проведения государственной итоговой аттестации доводятся до сведения обучающихся инвалидов в доступной для них форме.

По письменному заявлению обучающегося инвалида продолжительность сдачи государственного аттестационного испытания может быть увеличена по отношению к установленной продолжительности его сдачи:

- проводимом в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительность выступления обучающегося при защите выпускной квалификационной работы - не более чем на 15 минут.

Письменное заявление о необходимости создания обучающемуся инвалиду специальных условий при проведении государственных аттестационных испытаний подается не позднее, чем за 3 месяца до начала проведения государственной итоговой аттестации. К заявлению прилагаются документы, подтверждающие наличие у обучающегося индивидуальных особенностей (при отсутствии указанных документов в МГГЭУ).

#### **4. ПОРЯДОК АПЕЛЛЯЦИИ РЕЗУЛЬТАТОВ ГОСУДАРСТВЕННЫХ ИТоговых ИСПЫТАНИЙ**

По результатам государственных аттестационных испытаний обучающийся имеет право подать письменную апелляцию о нарушении, по его мнению, установленной процедуры проведения и (или) несогласии с результатами государственного аттестационного испытания.

Апелляция подается лично обучающимся в апелляционную комиссию не позднее следующего рабочего дня после объявления результатов государственного аттестационного испытания.

Для рассмотрения апелляций по результатам государственной итоговой аттестации в организации создаются апелляционные комиссии. Состав апелляционной комиссии формируется из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу организации и не входящих в состав государственных экзаменационных комиссий. В ее состав входят председатель комиссии и не менее 3 членов. Председателем апелляционной комиссии утверждается ректор университета (лицо, исполняющее его обязанности, или лицо, уполномоченное ректором университета - на основании распорядительного акта университета).

Апелляция не позднее 2 рабочих дней со дня подачи рассматривается на заседании апелляционной комиссии, на которое приглашаются председатель государственной экзаменационной комиссии и обучающийся, подавший апелляцию. Заседание апелляционной комиссии может проводиться в отсутствие обучающегося, подавшего апелляцию, в случае его неявки на заседание апелляционной комиссии.

Заседание комиссии правомочно, если в нем участвуют председатель комиссии не менее двух третей от числа лиц, входящих в состав апелляционной комиссии. Решения апелляционной комиссии оформляется протоколом. Протокол апелляционной комиссии подписывается председателем.

Решение апелляционной комиссии доводится до сведения обучающегося, подавшего апелляцию, в течение 3 рабочих дней со дня заседания апелляционной комиссии. Факт ознакомления обучающегося, подавшего апелляцию, с решением апелляционной комиссии удостоверяется подписью обучающегося.

Порядок подачи и рассмотрения апелляций обучающихся, изменение и (или) аннулирование результатов государственной итоговой аттестации определяется Положением о государственной итоговой аттестации по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета и программам магистратуры МГТЭУ.

**ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ  
ИЗМЕНЕНИЙ**

№ п/п	Содержание изменения	Исключенные пункты	Решение Учебно-методического совета
1	Изменена программа ГИА: исключение из ГИА государственных экзаменов	п. 2	Протокол №3 от 26 апреля 2023 г.
2	Изменена программа ГИА: исключение из ГИА государственных экзаменов	п. 3	Протокол №3 от 26 апреля 2023 г.
3	Изменена программа ГИА: исключение из ГИА государственных экзаменов	п. 4	Протокол №3 от 26 апреля 2023 г.